

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 41: Gefahrenmanagement

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Fachpreisgericht	Zielgruppe	Programm	Termine	
Georg Anagnostou, Edwin Fecker, Willy Ritz, Daniel Wyder, Jan Dirk Chabot, Peter Jedelhauser, Hanspeter Oberhänsli	Ingenieurbüros oder -gemeinschaften (Fachleute aus dem Bereich Geologie können bei mehreren Teams teilnehmen)	Markus Sägesser (Tel.: 051 229 64 50, Fax: 051 229 56 11)	11.10. 13.11.	(Anmeldung) (Bewerbung)
Monika Jauch-Stolz, Andrea Roost, Kurt Schenk, Beat Häfliger	Architektur	www.ana-ag.ch	16.10. 26.01.07 09.02.07	(Anmeldung) (Pläne) (Modell)
Peter Makiol, Felix Fuchs, Heinz Schöttli	Gesamtleistungsanbieter (TU für Planung und Ausführung: Holzbauer, Architekt, Holzbauingenieur usw.)	www.aarau.ch Link: Politik, Informationen, Präqualifikation, Schachen	19.10. 02.03.07	(Bewerbung) (Abgabe)
noch offen	Architektur, Innenarchitektur (Planerteams aus der Region)	www.raiffeisen.ch/studienauftrag	20.10. Februar 07	(Bewerbung) (Abgabe)
noch offen	Architektur, Innenarchitektur (Planerteams aus der Region)	www.raiffeisen.ch/studienauftrag	20.10. Februar 07	(Bewerbung) (Abgabe)
Hans-Heiner Kern, Ueli Witzig, Paul Wüst, Urs Reichenstein	Arbeitsgemeinschaften (Planer und Unternehmer)	www.stadt-schaffhausen.ch Link: KSS-Gesamtleitungs Wettbewerb E-Mail: elisabeth.eggenschwiler@stsh.ch	20.10. 16.03.07	(Bewerbung) (Abgabe)
Regula Harder, Urs Mahlstein, Daniel Meyer, Jakob Steib, Joe Baumann, Jörg Enzmann	Gesamtleistungsteam (Generalunternehmer, Architekt, Bauingenieur, Elektro-, HLK- und Sanitärplaner)	www.ahi.lu.ch/index/wettbewerb_studienauftraege	26.10. Februar 07	(Bewerbung) (Abgabe)
Arthur Rüegg, Regina Gonthier, Felix Fuchs, Heinz Schöttli	Generalplanerteams: Architektur (Federführung), Bauingenieur, Elektroingenieur, Haustechnik, Landschaftsarchitektur	www.aarau.ch Link: Politik, Informationen, Präqualifikation, Studienauftrag-Gönhardschulhaus	26.10. 12.04.07	(Bewerbung) (Abgabe)
Marcel Meili, Hans-Jürgen Best, Simone Raskob, Eckhard Gerber, Kirsten Schemel, Fritz Heinrich, Gesche Grabenhorst, Rainer Norten	Architektur (für die Bearbeitung wird empfohlen, Fachleute aus den Gebieten Sicherheit, Klima und Licht beizuziehen)	www.phase1.de/museum-folkwang	27.10. 23.01.07	(Bewerbung) (Abgabe)
Theres Aschwanden, Jean-Pierre Deville, Robert Gissinger, Patrick Gmür, Thomas Lussi, Elena San Estaban, Bernhard Trachsel	Präqualifikation: Architektur Projektwettbewerb: Architektur mit Landschaftsarchitektur und Bauingenieur	www.abl.ch Link: ABL Aktuell, Weinbergli	03.11. 27.04.07 11.05.07	(Bewerbung) (Pläne) (Modell)
Fritz Schumacher, Vittorio Magnago Lampugnani, Günther Vogt, Hinnerk Wehberg, Hannelore Deubzer, Henri Bava, Martin Kieser, Marco Serra	Landschaftsarchitektur (Federführung), Architektur / Städtebau, Ingenieurwesen, Verkehr	www.planteam.ch Link: Aktuelles, Neunutzung Hafen St. Johann – Campus Plus Basel	10.11. 23.02.	(Bewerbung) (Abgabe)
Regula Harder, Martin Engeler, Lorenzo Giuliani, Much Untertrifaller, Werner Binotto	Architektur	www.hochbau.sg.ch ab 09.10.	13.11. März 07	(Bewerbung) (Abgabe)
Carl Fingerhuth, Zita Cotti, Alain Roserens, Richard Hunziker, Alain Paratte	Architektur	www.turidomus.ch ab 05.10.	01.12. 13.04.07	(1. Stufe) (2. Stufe)
G. Schmitt, U. Bieri, H.-P. Burkhard, K. Frick, P. Gross, R. Keller, H. Leibundgut, C. Martin, B. Rigassi, H. R. Schaller, R. Schwarzenbach, K. E. A. Wenger, G. Wülser, u.a.	Interdisziplinäre Arbeitsgemeinschaften (z.B. Raumplanung, Städtebau, Mobilität, Soziologie, Kultur und Wirtschaft)	www.sciencecity.ethz.ch/internationalcompetition	10.12. 23.02.07	(Anmeldung) (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

## Neuheit! SOLARLUX Terrassendach - Glashaus



**Glashaus mit SL25**

**Auch in Holz/Alu!**

Die neuen Terrassendächer SDL-Atrium und SDL-Aura von Solarlux überzeugen durch ihr elegantes Design und den modularen Ausbau zum Glashaus. Zudem sind die SDL Terrassendächer preislich sehr attraktiv. Verlangen Sie Unterlagen und setzen Sie auf SOLARLUX!

Solarlux (Schweiz) AG  
Industriestrasse 34c  
4415 Lausen

Tel. 061 926 91 91  
Fax 061 926 91 95

Auf, zu, ...  
**SOLARLUX**  
www.solarlux.ch





**Von Lärm unbelastete Natur -  
bald unser letzter Erholungsraum?**

**Ruhe**

**Erholung**



**Lärm macht krank!**

**Lärm**

**Stress**



**Wir schaffen Ihnen Ruhe**

**Ruheschutz**

**Wohlbefinden**

Bureau Romandie:

**HBT-ISOL SA**

Champ-Pittet 16

1400 Cheseaux-Noréaz

Tel. +41 24 425 20 46

Fax +41 24 425 20 47

info@hbt-isol.ch

www.insonorisation.ch

**HBT-ISOL**

**HBT-ISOL AG**

Wohlerstrasse 41

5620 Bremgarten

Tel. +41 56 648 41 11

Fax +41 56 648 41 18

info@hbt-isol.ch

www.ruheschutz.ch



# Presyn Qualität. Schönheit inklusive.

**PRE**  
**SYN**  
**pretop**

Der einzigartige Markenbeton für höhere Einbauleistung, einfachere Verarbeitung und verbesserte Optik durch ein harmonisches Betonbild. Topqualität an jedem Ort und zu jeder Jahreszeit. Für alle Bauvorhaben.



www.pink-schweiz.ch  
www.presyn.ch

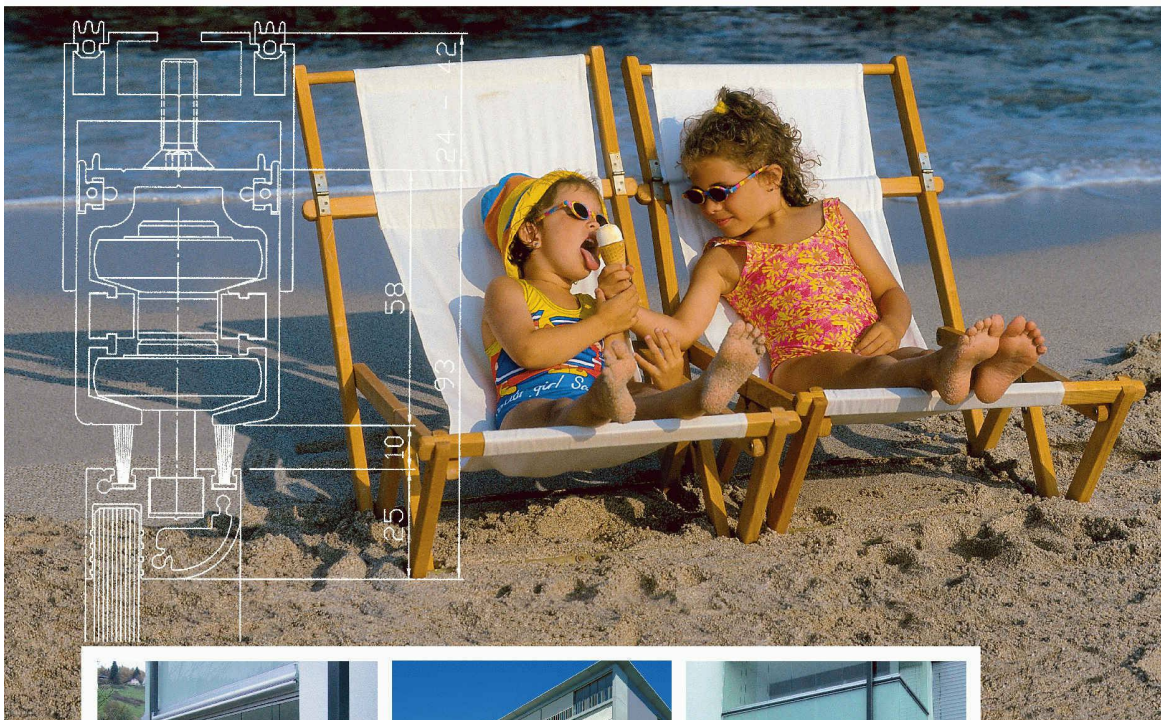
**Die Presyn-Spezialisten beraten und beliefern Sie bestens:** Agir AG Affoltern a. Albis 044 762 44 44 · Beton + Cementwaren AG Werk Merenschwand 056 664 18 81 · Neue Agir AG Dietikon 044 762 44 44 · Astrada Kies AG Oensingen 062 209 40 40 · Astrada Kies AG Gunzgen 062 209 40 40 · Belag + Beton AG Rothenburg 041 289 30 40 · Beton Fraiss SA Marin 032 756 11 66 · Beton Worblaufen AG Worblaufen 031 921 22 62 · K. + U. Hofstetter AG Hindelbank 034 411 86 00 · K. + U. Hofstetter AG Berken 062 963 17 08 · HASTAG St. Gallen Gossau 071 274 25 00 · HASTAG St. Gallen Mörschwil 071 274 25 00 · HASTAG St. Gallen Niederbüren 071 274 25 00 · HASTAG Zürich Winterthur 044 739 14 66 · HASTAG Zürich Opfikon 044 739 14 66 · HASTAG Zürich Volketswil 044 739 14 66 · HASTAG Zürich Embrach 044 739 14 66 · HASTAG Zürich Birmensdorf 044 739 14 66 · Fr. Blaser AG Hasle-Rüegsau 034 460 14 14 · Fr. Blaser AG Krälligen 032 665 35 52 · Transport Beton AG Kerzers 031 756 11 44 · Kieswerk Daepf AG Oppligen 031 780 22 20 · Hochuli AG Kolliken 062 737 10 40 · Hochuli AG Oftringen 062 737 10 40 · Messerli Kieswerk AG Bern 031 996 95 90 · Kessler AG Oberwangen b. Bern 031 996 95 90 · BAMAG Belag und Beton AG Rufi 055 619 60 70 · Frenke Beton AG Hölstein 061 953 11 00 · Frischbeton AG Rubigen 031 721 34 34 · Ghelma AG SKISAB Meiringen 033 972 62 79 · Gravière de la Claise aux Moines SA Savigny 021 784 84 35 · Kies und Beton Schluein AG Ilanz 081 936 08 08 · Koch & Co. Appenzell 071 788 39 10 · Rudolf Dudler AG Staad 071 855 42 04 · VIBETON AG Safnern 032 355 25 25 · **Presyn AG, 3006 Bern, Telefon 031 333 42 52, info@presyn.ch**

## Ich will es wissen.

Telefon 031 333 42 52, E-Mail info@presyn.ch oder direkt bei den oben stehenden Presyn-Spezialisten.

Für Leute mit Durchblick

# Balkonien, 18. Januar



Balkonverglasungen verlängern Ihren Sommer auch ohne (Flug)Lärm während aller vier Jahreszeiten. Holen Sie sich also die Natur in Ihr Wohnzimmer. **Ja, auch im Winter wenn es schneit...**

Die Technik TEC-S ist heute dermassen ausgeklügelt und ausgereift. Fragen Sie nach Referenzen. Wir beraten Sie gerne.

**SIEBAG AG**  
**Glasbau-Elemente**

Industriestrasse 28  
8108 Dällikon  
Tel. 01/043 488 80 10  
www.siebag.ch





In der neuen Mehrzweckhalle in Ried wird der Weg zum Friedhof optisch durchs Gebäude geführt. Der Hauptraum ist verschieden unterteilbar, zum Beispiel auch für Abdankungen (Weiterbearbeitung, Christoph Gschwind)

## Öffentliches «Gewächshaus»

(bö) Standortfragen beschäftigen nicht nur die grossen Städte. Auch in der Gemeinde Ried bei Kerzers hat der Ort der neuen Mehrzweckhalle schon öfters polarisiert. Ein erstes Projekt – ein Anbau an die Turnhalle – wurde im Dezember 2004 von der Gemeindeversammlung verworfen. Eine Machbarkeitsstudie der Berner Fachhochschule für Architektur, Holz und Bau in Burgdorf hat darauf die Vor- und Nachteile der beiden in Frage kommenden Standorte aufgezeigt. Die Gemeindeversammlung beschloss nun, dass beim Schulhaus in einer ersten Etappe die Zivilschutzanlage gebaut wird und bei der Turnhalle das Mehrzweckgebäude für höchstens 2 Mio. Franken.

Für den nicht anonymen Studienauftrag bewarben sich 45 Architek-

turbüros. Drei Büros und zusätzlich ein Architekt aus dem Dorf wurden eingeladen.

Einstimmig empfahl das Beurteilungsgremium das «Gewächshaus» von *Christoph Gschwind* zur Weiterbearbeitung. Der Architekt selbst schreibt über sein Projekt, dass es typologisch angelehnt sei an die ortsprägenden Gewächshäuser, bekannte Elemente übernehme und sie zu einer eigenen formalen Sprache umdeute. Die knapp befensterten Nebenräume und das prägende Dach bilden eine Art Brückenpfeiler und Brückenjoch, die den dazwischen respektive darunter liegenden Hallenraum ein- und überspannen, schreibt die Jury. Damit wird der Fussweg zum Friedhof optisch durch das Gebäude geführt. Der verschieden nutz- und erweiterbare Raum ist mittels Trennwän-

den und Vorhängen unterteilbar. Laut den Projekterläuterungen entstehen je nach Raumaufteilung durch die gefaltete Decke unterschiedliche Raumatmosphären, die einen angemessenen Rahmen bilden für die unterschiedlichen Bespielungen von Schulaufführungen bis zu Abdankungsgottesdiensten. Nicht zuletzt wegen der kompakten Gebäudeform, der kleinsten Geschossfläche aller Projekte, des unterdurchschnittlichen Volumens und der einfachen Materialisierung und Konstruktion gewinnt das Projekt. Auch wenn die Jury meint, dass noch ein gewisses Sparpotenzial vorhanden sei.

### Weiterbearbeitung

Christoph Gschwind, Basel; Baukostenplanung Ernst, Basel

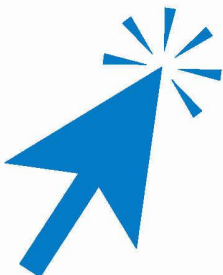
### Weitere Teilnehmende

- Cléménçon + Ernst Architekten; Mitarbeit: Franz Bamert, Martin Gsteiger, Alain Juillard; Bärthold Ingenieure, Thun
- Imoberdorf Jenatsch, Zürich; Conzett Bronzini Gartmann, Chur; Wyss Bühnenbau, Näfels; Peter Steiner, Baurealisation, Zürich
- Peter Mäder, Ried; mit Stefan Meyer Architektur, Fräschels, und Daniel Maradan, Biel

### Beurteilungsgremium

Martin Sturm, Architekt; Stephan Glaus, Architekt; Marco Bakker, Architekt; Peter Schürch, Architekt; Stefanie Hofer, Gemeinderätin; Ernst Maeder-Essig, alt Ammann; Bernhard Oppliger, Gemeinderat (Vorsitz)

## Das Branchenverzeichnis der Maler und Gipser mit professionellem Profil – [www.malergipser.com](http://www.malergipser.com)



Das Branchenverzeichnis der Maler und Gipser ist eines der vielen Mittel, mit denen der SMGV auch Sie als Architekt und Planer unterstützt. Auf unserer Homepage [www.malergipser.com](http://www.malergipser.com) finden Sie Qualitätsbetriebe, aufgelistet nach Ort oder Kanton, Unternehmensgrösse, Fähigkeiten, besonderen Stärken und Spezialitäten.

SMGV, Schweizerischer Maler- und Gipserunternehmer-Verband, Grindelstrasse 2, Postfach 73, 8304 Wallisellen, Telefon 043 233 49 00, [www.malergipser.com](http://www.malergipser.com).

Klick!

**maler  
gipser**

Die Kreativen am Bau.